ALL AMERICA TRAVEL & TOURS
王朝旅遊
Tel:713-981-8868
6918 Corporate Dr #A14 Houston Tx 77036

2025

獨家住宿

露易斯湖堡壘及班芙市中心酒店
Fairmont Chateau Lake Louise
&
Elk + Avenue Hotel

洛磯山經典之旅 七/八天

7 /8-DAY ENCHANTING ROCKIES

團號：RKE7/8

包露易斯湖堡壘酒店午餐
及冰原自助午餐
加送一天酒店早餐

天數 Days	出發日期 Departure Dates	溫哥華酒店 Hotel in Vancouver or similar	雙人 Twin	第三、四位或小童 3rd, 4th Person / Child	單人房 Single	必付門票 Mandatory Admissions 成人 Adult	必付門票 Mandatory Admissions 小童 Child (6-15Yrs)	包餐附加費 Optional meal plan (9 餐/ 9 Meals) 成人 Adult	包餐附加費 Optional meal plan (9 餐/ 9 Meals) 小童 Child (2-11Yrs)
7天	5月16日至6月27日及9月2日至10月10日逢星期二、五出發 7月1日至8月29日逢星期二、三、五、日出發	Hampton Inn YVR Airport	$1399	$749	$2199	$186	$131	$290	$240
		Grand Park YVR Airport	$1439		$2279				
		River Rock (Hotel Tower)	$1499		$2369				
8天	5月15日至6月27日及9月1日至10月10日逢星期一、二、四、五出發 6月30日至8月29日天天出發	Hampton Inn YVR Airport	$1669	$939	$2579				
		Grand Park YVR Airport	$1729		$2699				
		River Rock (Hotel Tower)	$1809		$2839				

*小童、第三、四位與兩成人同房，以兩張床為標準不設加床。按酒店消防條例，每房最多容納大小四人
*Child, 3rd / 4th paxs sharing twin room with 2 adults based on two beds without extra bed, maximum occupancy is 4 persons
*團費每位以美金計算。 *Tour fee per person is in US dollars

導遊 / 司機小費 Gratuity		
7天團 7-Day	導遊 Tour Guide	成人/ 小童 每位共加幣 $84.00 Adult / Child Total $ 84.00
	司機 Driver	成人/ 小童 每位共加幣 $21.00 Adult / Child Total $ 21.00
8天團 8-Day	導遊 Tour Guide	成人/ 小童 每位共加幣 $96.00 Adult / Child Total $ 96.00
	司機 Driver	成人 / 小童 每位共加幣 $24.00 Adult / Child Total $ 24.00

門票 (Admissions)

國家公園門票、冰川雪車，玻璃橋及硫磺山纜車
National Park Fee, Ice Explorer,
Glacier Skywalk & Banff Gondola

取消訂位 Cancellation Policy
* Include change of name and departure date *

Over 30 Days	: $100 Handling Charge / Person
21-30 Days	: 50% Penalty
8-20 Days	: 75% Penalty
Within 7 Days	: 100% Non-refundable

費用包括：

1.豪華旅遊車（溫哥華至洛磯山來回保証採用48座以上豪華旅遊大巴）
2.五晚酒店住宿（不設加床）
3.專業國、粵語導遊（可提供簡單英語之景點介紹）
4.行程內所提及的門票及餐膳（只適用於出發前已預定之團友）

費用不包括：

1.所有私人性質之費用，如電話費、酒店行李托運費等
2.個人旅遊保險
3.基於私人理由，自行離團而產生之住宿、交通、餐膳等費用
4.導遊及司機服務費

Tour Fare Inclusions:

1.Deluxe air-conditioned coach
2.All accommodations are standard with bath. Triple and Quad rooms are on a bed-share basis without extra bed.
3.Escorted tours are mainly conducted in Cantonese &Mandarin. English as an option (information only)
4.Admission (mandatory) and meals (optional) as specified in the itinerary.

Tour Fare Exclusions:

1.Items of personal nature such as laundry & hotel porterage service.
2.Insurance of all kinds
3.Cost and expenses if you leave the tour at your own volition, or due to illness
4.Gratuity to tour guide & driver

ALL AMERICA TRAVEL & TOURS
王朝旅遊
Tel:713-981-8868
6918 Corporate Dr #A14 Houston Tx 77036

七/八天洛磯山經典之旅
7 /8-DAY ENCHANTING ROCKIES

團號：RKE7/8

D1 原居地/溫哥華 Home City/Vancouver

是日抵達溫哥華機場，專人送返酒店後自由活動。
Upon arrival at Vancouver Airport, meet & transfer to hotel.

Hotel:A- Hampton Inn YVR Airport
B-Grand Park Hotel/
C-River Rock (Hotel Tower)酒店或同級

D2 溫哥華 - 甘露市 - 清水鎮 - 斯帕哈瀑布 - 維蒙 Vancouver - Kamloops - Clearwater - Spahats Falls - Valemount

早上乘豪華旅遊車途經菲沙河谷沿高速公路，前往以盛產花旗蔘知名的甘露市，午餐於當地餐館。餐後前往花旗蔘場，一睹花旗蔘種植過程，並由專人講解花旗蔘品種。參觀完畢後沿5號公路前往位於威爾斯格雷(Wells Gray) 省立公園入口之清水鎮。繼而前往200公尺高，底層由火山石堆成的斯帕哈瀑布(Spahats Falls)。於傍晚抵達維蒙市。晚餐於當地餐館。

Coach through the rich farmland of Fraser Valley to Kamloops for tour of Ginseng farm. Afternoon continue to the tour of Clearwater at the entrance of Wells Gray Provincial Park. Continue for a view of the 200 feet tall Spahats Falls. Afternoon continue northbound to Valemount for overnight.

Hotel:Comfort Inn & Suites酒店或同級
餐：午/晚 (L/D)

D3 維蒙 - 積仕柏 - 阿達巴斯卡瀑布 - 哥倫比亞冰川 (巨型雪車及玻璃橋) - 露易斯湖 Valemount - Jasper - Athabasca Falls - Columbia Icefields（Ice Explorer & Glacier Skywalk） - Lake Louise

早餐後前往被聯合國教科文組織列為世界文化自然遺產-積仕柏國家公園之積仕柏鎮，沿途遠眺洛磯山脈最高峰- Mt Robson。到達後於市內自由活動。遊畢後前往氣勢磅礴的阿達巴斯卡瀑布 (Athabasca Falls)。繼而前往世界知名的哥倫比亞冰川。午餐後安排乘坐巨型雪車（必付門票）前往深達300公尺之亞達巴斯加冰河面，讓您親身接觸到由第二次冰河時期所遺留下來的遺跡，一生難得一見。繼而遊覽毗鄰戈倫比亞冰川，耗資千萬的景色瑰麗的冰川玻璃橋（必付門票）；欣賞洛磯山自然歷史而建最佳觀景位置。團友可漫步於280米高的玻璃橋上，近距離欣賞全球最獨特的生態系統，親身體驗人類智慧及大自然奧妙的景點，不容錯過！遊畢後沿被譽爲世界上最美麗的公路~冰原大道~前往露易斯湖，晚餐於當地餐館。
*冰源享用自助午餐*送酒店早餐

Coach to Jasper for leisure and sightseeing and stop at Athabasca Falls before proceeding to Columbia Icefields for Ice Explore ride (mandatory admission) onto Athabasca Glacier, and Glacier Skywalk (mandatory admission). Evening arrive at the world-famous Fairmont Chateau Lake Louise for overnight.

Hotel:Fairmont Chateau Lake Louise酒店或同級
餐：早/午/晚(B/L/D)

阿達巴斯卡瀑布 Athabasca Falls

your travel agent

*有關報名詳情、旅遊細則及責任問題，請參閱翠明假期 (美國) 網站
*For Terms, Conditions and Liabilities please refer to Charming Holidays (America) website

D4 露易斯湖 - 夢蓮湖 - 班芙 (硫磺山纜車) Lake Louise - Moraine Lake - Banff (BAnff Gondola)

早上有充裕時間享用酒店內設施或於湖畔漫步，但見如鏡一般之湖面倒影著宏偉的山峰及冰川。為方便團友自由活動，是日早餐自備。於露易斯湖畔酒店餐廳(包餐團友)享用豐富午餐，真是人生一大樂事。繼而前往由十谷峰群山包圍的夢蓮湖 (視乎當時路面情況而定)。遊畢後向班芙市進發，參觀弓河瀑布及前往硫磺山，轉乘架空纜車（必付門票）登上海拔7500英呎高之山嶺，欣賞班芙市全景。團友更可選擇自行前往硫磺山溫泉區享受溫泉浴或於班芙大道自由活動或購物。住宿班芙市中心，方便團友品嘗各種美食，故是日晚餐自備。

Morning at leisure. Hotel lunch (optional meal plan). Tour Lake Louise and Moraine Lake before proceeding to Banff for Bow Falls and Banff Gondola (mandatory admission). Shopping or enjoy a relaxing dip at Hot Springs at your own expenses.

Hotel:Elk + Avenue Hotel酒店或同級
餐：午 (L)

夢蓮湖 Moraine Lake

D5 班芙 - 莊士頓峽谷 - 翡翠湖 - 三文灣 / 維農 Banff - Johnston Canyon - Emerald Lake - Salmon Arm / Vernon

是日早餐自備，驅車前往莊士頓峽谷遊覽。此峽谷是莊士頓溪流與石灰石、白雲石長年累月沖刷出來的。約八千年前一次山崩的土石阻斷莊士頓溪的出路，使溪水另闢溪徑，於是形成莊士頓峽谷。遊畢後前往露易斯湖滑雪勝地。午餐後，沿一號公路向卑詩省進發，途經自然石橋前往幽鶴國家公園內最大湖泊，宛如綠寶石一般的翡翠湖。經羅渣士坳及飛鷹坳，遊覽太平洋鐵路注下最後一口釘的地方。繼而前往三文灣或維農市酒店。晚餐於當地餐館。

Travel along the Bow Valley Parkway to Johnston Canyon for view of cascades of water. Continue to Lake Louise Ski resort for spectacular view of surrounding mountains. Afternoon continue to Natural Bridge and Emerald Lake before proceeding to Salmon Arm / Vernon.

Hotel:Prestige Hotel或同級
餐：午/晚 (L/D)

莊士頓峽谷 Johnston Canyon

D6 三文灣/維農 - 基隆拿 - 水怪湖 - 溫哥華 Salmon Arm / Vernon - Kelowna - Lake Okanagan - Vancouver

早餐後前往奧肯拿根釀酒區參觀英女皇國宴之著名酒莊，由專人介紹紅白冰酒的釀製過程。並示範試酒技術，團友更有機會品嚐各種名釀。午餐後前往極負盛名的水怪湖。此為印第安神話傳說中的湖怪OGOPOGO出沒之地。及後經菲沙河谷返回溫哥華，於黃昏時份抵達。

Morning tour of wine tasting at a local winery before touring Lake Okanagan, where monster watchers claimed sightings of Ogopogo. Early evening return to Vancouver.

Hotel:A- Hampton Inn YVR Airport
B-Grand Park Hotel/
C-River Rock (Hotel Tower)酒店或同級
餐：早/午（B/L)

D7 溫哥華/原居地 Vancouver/Home City

早上遊覽市內名勝，如煤氣鎮、史丹利公園、唐人街等，遊覽完畢後送往溫哥華機場。(航機離開時間請安排於下午3時後。)
Morning brief tour of Vancouver including Gastown, Stanley Park & Chinatown. Drop-off at airport after tour. (Please arrange departure flight after 3 pm).

參加八天團之團友，第七及八天行程如下：
For 8-day tour, 7th & 8th day itinerary as below:

D7 維多利亞 Victoria

早上驅車前往B.C.省渡輪碼頭，繼而乘搭渡輪前往溫哥華島，到達後參觀北美著名之寶翠花園，園中奇花異卉。下午到訪唐人街、內港、比根山公園及零的起點。傍晚乘船返回溫哥華。

Morning travel on ferry through Gulf Islands including admission to Butchart Gardens. Ample time to explore Inner Harbour before transfer back to Vancouver.

D8 溫哥華/原居地 Vancouver/Home City

請參閱七天團最後一天之行程。
備註：西雅圖進出之團友，敬請查詢。
Please refer to last day itinerary of 7-Day Tour.
Remarks: For Seattle in/out please inquire.

旅遊須知

- *為公平起見，座位編排每天更改一次。
- *每人只限寄倉及手提行李各一件。
- *入住酒店均為『全面禁煙』，包括房間、浴室、露台等。違例者將罰款 $300 起。
- *衣著一般以輕便舒適為主。部份酒店設有泳池，喜愛者請攜帶泳衣。
- *行程、膳食及住宿的先後次序，以當地接待為準，如有調動，恕不另行通知。
- *請各團友準時抵達出發地點，如因遲到不能成行者費用恕不退還。
- *行程最後一天如因路況、天氣等導致回程交通延誤。所引致之損失，客人責任自負。
- *建議購旅遊保險以確保個人利益。
- *訂位一經確認後，不得轉與他人或更改出發日期。
- *本公司之出發人數以不少於二十人為原則。如人數不足以成團，本公司將於出發前7天退還所付之全部訂金或團費及不會作進一步之賠償。
- *旅遊巴士及酒店提供之Wifi上網服務，以供應商為準。如未能提供，本公司將不負責引致之不便，敬希見諒。

THINGS TO KNOW

- *All seats are rotated daily and particular seats on coaches cannot be booked
- *One carry on and check in Baggage
- *3RD & 4TH person share twin room without extra bed. Maximum occupancy per room is 4 PERSONS (adult / child)
- *All guestrooms are non-smoking. There will be a non-negotiable fee of minimum $300 for any rooms that have been smoked in.
- *Wash & wear casuals, light coat or sweater for on the coach or on cool evenings. Comfortable walking shoes are recommended for all tours. Passengers should be prepared for occasional extremes. It could be unseasonably warm or cold for the areas you are visiting.
- *Orders of sightseeing may not follow the same order as per this flyer due to unforeseen circumstance.
- *We regret that no refunds can be made for absences or no-show for a tour, including but not limited to missed meals or sightseeing
- *Charming Holidays holds no responsibility for loss due to delay on return on last day under unforeseen circumstance such as weather and road conditions.
- *Travel Insurance recommended
- *Charming Holidays reserves the right to cancel tour should the total number of passengers is less than 20 people within 7 days prior departure.